

## ФОНЕТИЧЕСКАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ В РЕЧИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Целью вузовского курса русского языка является формирование у будущих специалистов коммуникативной компетенции — способности решать лингвистическими средствами реальные коммуникативные задачи в конкретных речевых ситуациях научной сферы. К задачам относятся: умение давать оценку полученной информации, извлекать новую информацию из текстов, составлять тексты учебно-научных и научно-профессиональных жанров.

Характерной особенностью овладения вторым языком является перенос знаний, умений и навыков из ранее усвоенного языка на второй. За отрицательной стороной переноса закрепился термин «интерференция».

Рассматривая межъязыковой перенос, ученые разграничивают в нем сам процесс и его результат. Главная задача преподавателя заключается в том, чтобы научить студентов использовать его в пределах, прогнозируемого положительного результата.

Интерференция — взаимодействие языковых систем в условиях двуязычия, складывающегося либо при контактах языковых, либо при индивидуальном освоении неродного языка; выражается в отклонениях от нормы и системы второго языка под влиянием родного. Главный источник интерференции — расхождения в системах взаимодействующих языков: различный фонемный состав, различные правила позиционной реализации фонем, их сочетаемости, различная интонация. Одной из причин затруднения изучения русского языка студентами-иностранными является несовпадающие фонетические явления в русском и туркменском языках. Сравнивая звуковую систему русского и туркменского языков, можно выделить: а) сходные звуки, которые обычно легко усваиваются; б) звуки, разница в произношении которых может быть незначительна; в) звуки, характерные только для русского языка. Последние отличаются нередко настолько иной артикуляцией, что усвоение их произнесения требует кропотливой работы. Эти трудные звуки особенно долго

сохраняются в русской речи студентов-иностранных, делая ее неправильной, подчеркивая наличие акцента в произношении.

Исходя из этого, для оказания практической помощи овладении студентами-иностранными навыками русского произношения необходимо в курсе русского языка выделить вводно-фонетический курс. Вводно-фонетический практикум предполагает овладение и минимальной лексикой, и простейшими синтаксическими конструкциями, и элементарными умениями говорения и аудирования, а также чтения и даже письменной речи. На фонетическом курсе студенты усваивают систему фонетики русского языка, артикуляцию русских звуков, особенности ударения, основные типы интонационных конструкций. При этом отбор лексики и грамматических конструкций подчинен задачам обучения произношению. Фонетический материал необходимо отобрать и расположить с учетом характерных особенностей звукового строя русского языка. Последовательность введения материала в области звуков предполагает вначале постановку твердых согласных и связанного с ним ударного и безударного, затем постановку групп мягких согласных и связанного с ним ударного и безударного. Большое внимание необходимо уделять усвоению акцентно-ритмической структуры слова, словосочетания и предложения. Работа над интонацией включает в себя не только усвоение основных типов интонационных высказываний, но и знакомство с интонированием микротекстов диалогического и монологического характера. На начальном этапе обучения РКИ необходимо закладывать основы произношения. Обучение произношению русской речи подразумевает постановку артикуляции звуков, ударения, ритмики, интонации. Работа по обучению произношению более эффективна, если она строится с учетом особенностей родного языка учащихся. При обучении русскому произношению необходимо учитывать особенности артикуляционной базы как русского, так и родного языка студента. Сопоставительный метод описания является одним из ведущих в методике преподавания РКИ, так как помогает устранить причины интерференции родного языка и определить наиболее оптимальные способы подачи фонетического материала.